

■ FIESTE A SORPRESE

Bentornât a cjase
par Luca Manfè

“O soi tant content di vê vude cheste fieste a sorprese: no mi spietavi nuie di dut chest! Mi à fat plasê di puartâ in Americhe un plat cussì impuartant tant che il Frico e fâ viodi trop che o soi



Luca Manfè

leât aes mès origjins e ae mè tiere! O soi tant content di vê puartât in alt il Friûl in Americhe: fuarce Friûl! Mandi!”

Luca Manfè, Masterchef Usa 2013, che in transmission al à concuistât ducj preparant ancje il Frico, al comente cussì la fieste a sorprese che i amis i àn organizât sot Nadâl par dâi il “bentornât a cjase”, cemût che o vin contât ancje sul nestri ultin numar dal an passât.

E a noaltris no nus reste altri che fâ nestri il so “fuarce Friûl!”: fuarce “Manfèchef”!

SCOLTADIS DI DRIUS

Bielece
particolâr

E jè une femine
che ti fâs zirâ el cjâf.
Di che altre bande.



Il pancôr trastolon de Val Tramontine



Guido Carrara



Guido Carrara al è cognossût dal public par musiche e il dissen, ma vuê al è ancje il gjestôr dal for sociâl A Tramonç disot, indulà che al è rivât tal Març dal 2013.

» DI CHRISTIAN ROMANINI

La musiche e il dissen lu àn fat cognossi al public, ma il trastolon **Guido Carrara** vuê al è ancje il pancôr de Val Tramontine, in provincie di Pordenon.

Cemût nassial il for sociâl de Val Tramontine?

“No soi mai stat un sogjet cuet... Tal Avost dal 2012 o ai fat il barist tal camping de val. **Gregorio Piccin**, gjestôr dal camping e assessôr aes Politichis produtivis dal Comun di Tramonç disot mi à proponût chest progjet che la aziende agricole Sottosopra e veve presentât in Provincie e che nissun in val al veve voie di cjapâ

in man. Jo, la femine Amalia e nestre fie Nina, si sin trasferîts de Provincie di Cordoba (Argentine) in val tal Març dal 2013 e o vin tacât a lavorâ par inviâ il for, comprâ lis machinis cui fonts de provincie, abilitâ il spazi che il Comun di Tramonç disot al à ristrutturât e metût a disposizion”.

Cuâi sono sogjets coinvoltis?

“I Comuns di Tramonç disot e Tramonç disore, la Provincie di Pordenon, la Aziende socio sanitarie 6, la aziende agricole Sottosopra (che e je il tutor dal progjet e e fâs un grun di robis di caratar sociâl inte val), l'Ambit teritoriâl

che al ten adun cirche vincj Comuns de pedemontane, la Cooperative di Panificadôrs di Cjasteons di Çopule”.

Trop pan fâstu?

“In Istat o vin tant lavôr par vie dal turisim. In Unvier, in val a vivin 700 abitanti, e no ducj a comprin il nestri pan. Cumò o fâs 30-40 kilos di pan in dì e lu consegnî tes buteghis e tai borcs di Vil disore, Vil disot, Vil di Mieç, Cjamp, Moschiasinis. Une volte par setemane o voi fûr de val a vendi “pan di Jole” a grups di acuis, 30-40 pagnochis di pan integrâl fat cun forment bio de Comugne di San Marc, masanât tal mulin di Zorat a Codroip, e fat cun lievît naturâl di forment. Il pan al è dedicât ae partigiane combatente **Jole De Cillia** “Paola”, muarte in val tal '44, di origjins di San Marc di Merêt di Tombe”.

- La tô zornade tipiche?

“Aes 2.30 mi svei, ma lis veis di fieste o ievi ae 1.30; aes 3 o tachi a lavorâ; aes 7.30 o ai finît di fâ il pan; aes 11 o ai finît ancje di consegnâlu; a misdi il for al siere. Amalia e viôt de vendite direte tal for cuntune femine disabile. Jo o lavori cuntun disabil di vincjedoi agns, assunt cun contrat di aprendistât. I dopodimisdi a son par i acuis, lis cjartis, durmî cualchi volte, stâ cu la frute che e à 5 agns e, di râr, lis mès passions: dissen e musiche”.



ilfriuli@ilfriuli.it

■ SPORTELE PE LENGHE A CIVIDÂT

Il Comun al crôt inte comunicazion bilengâl

DOMANDE PRESENTADE. “O pensi che il sportel pe lenghe furlane al podedi sensibilizâ i uficis, lis scuclis e i abitanti dal teritori in mert aes diversis tematicis leadis al rispjet e al ûs vîf e moderni dal furlan. O crôt che al sedi impuartant sostignî dutis lis nestris realtâts par doprâ simpri di plui e te maniere plui corete pussibile, massime ché scrite, la lenghe furlane”.

Cussì **Mario Strazzolini**, assessôr pai Afârs gjenerâi dal Comun di Cividât, al à anunciade la inten-



zion di continuâ cul servizi linguistichis che al è presint fin dal 2003 te aministrazion cividine.

La domande presentade cualchi zornade indaûr in Region e previôt la assunzione a timp plen e determinât di un referent che al lavorarà par 12 mès, cun competencis professionâls specifichis.

Lis mansionis a saran chês di viodi dai rapuarts cul public, gjestî la comunicazion istituzionâl bilengâl sedi in jentrade sedi in jessude, co-

ordenâ lis ativitâts di ducj i uficis comunâi, des associazions e des istituzions scolastichis dal teritori par ducj i aspjets che a rivuardin la aplicazion de leç 482/99 e dai principis costituzionâi di tutele dai dirits linguistics de comunitât linguistichis furlane.

A pene che la domande e sarâ cjapade in considerazion e la Region e rispuindarà, il Comun di Cividât al proviodarà a formalizâ la continuazion dal servizi di sportel.